

# Hessen Thüringen Sachsen

## Flieg, Adler, flieg!

Umfassendes Konzept garantiert  
fließende Anreise zum Mega-Event

**André Lange**  
Bobpilot  
im Interview

**Ausgebremst**  
Gelbe Karte  
für Falschparken

**Arena E**  
Nachhaltigkeit  
im Motorsport

# WÄRME-MOMENTE GEMACHT FÜR SIE

Johannesbad Hotels & Therme Bad Füssing



**Infos & Bedingungen:**  
[www.johannesbad-hotels.com/adac](http://www.johannesbad-hotels.com/adac)

\*auf Übernachtungspreise inkl. Pauschalangebote  
in den Johannesbad Hotels Bad Füssing

**10%**  
ADAC-Mitglieder-  
Vorteil\*

Hier  
sparen  
**ADAC**  
**Mitglieder!**



**6** Am Skisprung-Wochenende ist viel Betrieb am Weltcup-Bahnhof Willingen-Stryck



*Liebe Leserinnen und Leser,*

eine organisatorische Meisterleistung ist der FIS Skisprung-Weltcup in Willingen. Nach der Vierschanzentournee ist er ein weiterer Wintersport-Höhepunkt in Deutschland. An den beiden Wettkampftagen werden im hessischen Upland rund 50.000 Zuschauer erwartet, Sportler aus 20 Nationen gehen an den Start. In unserer Titelgeschichte ab Seite 6 laden wir Sie ein, die Logistik hinter dem Mega-Event zu entdecken und einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Bleiben wir beim Wintersport: Im Promi-Interview auf Seite 20 haben wir mit dem vierfachen Olympiasieger André Lange über seine Zeit als aktiver Bobfahrer und schnelles Fahren gesprochen. Nicht nur weniger schnell, sondern gar nicht voran kommen kinderwagenschiebende Eltern oder Senioren mit Rollatoren, wenn Falschparker den Gehweg blockieren. Häufig müssen Betroffene dann auf die Straße ausweichen. Noch schlimmer sind Falschparker, die die Anfahrt der Rettungsdienste behindern. Ab Seite 14 berichten wir aus der Sicht der Betroffenen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre,  
Ihr Falk Forhoff

Cover: SC Willingen | Fotos: Steve Bauerschmidt; Arena E: Freiwillige Feuerwehr Bad Vilbel

**18**

**Nachhaltigen  
Motorsport**  
gibt es nicht?  
Doch, in der  
Arena E im  
sächsischen  
Mülsen



**14**

**Falschparker** blockieren den Kurven-  
bereich, Rangieren kostet die Feuerwehr  
wertvolle Rettungszeit

## INHALT

**Was uns bewegt**  
Aktuelle Meldungen  
Seite 4

**Ski-Weltcup Willingen**  
Von null auf fast 50.000 in drei Tagen  
Seite 6

**Das gibt's beim ADAC**  
Aktuelle Aktionen und Angebote  
Seite 12

**Im Einsatz ausgebremst**  
Wenn Falschparker die Rettungsdienste behindern  
Seite 14

**Arena E**  
Nachhaltigkeit im Motorsport  
Seite 18

**André Lange im Interview**  
Schnelle Kurven auf Kufen  
Seite 20

**Service & Impressum**  
Lifehack für das Auto  
Seite 22



## Gewinner „Typisch Hessisch Award“

Als Partner des hessischen Tourismuspreises unterstützt der ADAC regionale touristische Leuchtturmprojekte. Auf dem ersten Platz landete in diesem Jahr das Projekt Hands on MKK. Die Initiative des Main-Kinzig-Kreises bietet Nachwuchskräften ein einmonatiges Probearbeiten-, -leben- und -wohnen in der Region an. Den zweiten Platz teilen sich der Kastanienhof in Eppstein und die Initiative KlimaGastro. Der Landgasthof verwöhnt

> Mehr Infos: [adac.de/hth-tourismuspreise](http://adac.de/hth-tourismuspreise)

Winter 2023  
Hessen  
Thüringen  
Sachsen

# AKTUELLES

## ADAC Einladung zur Mitgliederversammlung

Im Frühjahr 2024 hält der ADAC Sachsen seine jährliche Mitgliederversammlung in Wurzen ab. Die Einladung dazu erfolgt satzungsgemäß online.

> Mehr Infos: [adac.de/mitgliederversammlung](http://adac.de/mitgliederversammlung) · [adac.de/sachsen](http://adac.de/sachsen)

## Mehr als Tanken und Laden

**ADAC Drive:** Die neue App hat sich mit ihrem Angebot der Darstellung aktueller Spritpreise, der Funktionalität von Routenplanung und Navigation sowie Informationen zur Ladeinfrastruktur zu einem umfassenden Berater im Kontext Mobilität entwickelt

2849 in Hessen, 1463 in Sachsen und 791 Ladestationen in Thüringen listet die App ADAC Drive derzeit auf Anfrage auf und navigiert die Station der Wahl zuverlässig an. Mit rund 1,5 Millionen Installationen in den letzten zwölf Monaten und täglich über 200.000 aktiven Nutzerinnen und Nutzern zählte die ADAC Spritpreise App zu den erfolgreichsten Mobilitäts-Apps. Mit dem aktuellen Update ist sie nunmehr für Apple CarPlay oder Android Auto verfügbar und kann direkt auf das Infotainmentsystem des Fahrzeugs übertragen werden. Somit wird sie ihrem neuen Namen gerecht: ADAC Drive.

### ADAC Drive App auf einen Blick

- Günstige Tankstellenpreise in Deutschland – auch entlang geplanter Routen
- Verfügbare Ladesäulen europaweit
- Routenplanung für Auto, Wohnmobil, Motorrad und Fahrrad: Finden Sie immer den besten Weg zum Ziel, ganz gleich mit welchem Fahrzeug Sie unterwegs sind.
- Navigation mit Abbiegehinweisen und Verkehrsinformationen: Erhalten Sie sichere und zuverlässige Wegbeschreibungen durch Ihren mobilen Alltag.
- Apple CarPlay und Android Auto Kompatibilität: Verbinden Sie die App bequem mit kompatiblen Fahrzeugdisplays und navigieren Sie direkt von dort aus.



## Das perfekte Wochenende in Deutschland

Erhältlich in Sachsen

**Die schönsten Wochenendziele**  
in Deutschland

Perfekte Kurztrips zu jeder Jahreszeit

ADAC

Erhältlich in Hessen & Thüringen

**Die schönsten Wochenendziele**  
in Deutschland

Perfekte Kurztrips zu jeder Jahreszeit

### Tolle Ideen für fantastische Kurztrips liefern die Broschüren „Die schönsten Wochenendziele in Deutschland“



wieder in die Arbeitswoche zu starten. Also gleich in der Geschäftsstelle abholen, reinschauen und Inspirationen für den nächsten perfekten Wochenendtrip in Deutschland sichern.

> Die Broschüren sind kostenlos erhältlich beim ADAC Hessen-Thüringen und ADAC Sachsen. Adressen finden Sie unter [adac.de/hth-vor-ort](http://adac.de/hth-vor-ort) und [adac.de/sachsen](http://adac.de/sachsen)

# Von null auf 47.000 in drei Tagen

Wie plant man eigentlich ein Mega-Event wie den FIS Skisprung Weltcup? Unser Autor Cornelius Blanke hat mit den Verantwortlichen in Willingen über Mobilität und Verkehrsinfrastruktur gesprochen. Wichtigste Erkenntnis: Ohne ein nachhaltiges Konzept geht es nicht

Foto: Steve Bauer Schmidt

Als der SC Willingen und sein Präsident Jürgen Hensel am 9. Februar 2020 auf eine erfolgreiche Skisprung-Jubiläumsveranstaltung zurückblickten, begannen bereits am Folgetag die Vorbereitungen für den 26. FIS Skisprung Weltcup. Doch die Pandemie machte allen einen Strich durch die Rechnung. Erst in diesem Jahr, vom 3. bis 6. Februar, konnte der Weltcup ausgetragen werden. Immerhin: genug Zeit für die Vorbereitung einer logistischen Glanzleistung. Allen Verantwortlichen war klar, nach fast drei Jahren Abstinenz werden an den drei Veranstaltungstagen nicht nur Skispringerinnen und Skispringer mit ihren Teams anreisen, sondern auch Zehntausende von Fans, unter anderem aus Japan, Polen, Slowenien, Nordamerika, Skandinavien, den Alpenländern, der Ukraine und natürlich aus Deutschland. Und damit würden alle von Ordnungsamt, Polizei, den Verkehrsbetrieben und den jeweiligen Veranstaltern beziehungsweise Vereinen der 6000 Einwohner zählenden Gemeinde am Fuß des hessischen Rothaargebirges extrem gefordert werden. Herausforderung angenommen! So entstand ein ausgeklügeltes, in sich verzahntes Verkehrs- und Parkkonzept, bei dem Flexibilität, Nachhaltigkeit und Kundenorientierung im Mittelpunkt stehen. Staus gegen null fahren und dabei die Nachhaltigkeit deutlich erhöhen, das war der erklärte und notwendige hohe Anspruch aller Beteiligten für das Mega-Event FIS Skiweltcup in Willingen 2023.

#### Dafür wurde im Vorfeld viel getan

Erstmals gab es ein KombiTicket zum Skisprung Weltcup an der Mühlenkopfschanze in Willingen. Dabei waren die An- und Abreise mit Bus oder Bahn im Eintrittspreis für den Weltcup enthalten. Ob aus Richtung Kassel, Marburg oder Dortmund/Hagen: ein Sonderfahrplan >

**Nachhaltig** Tausende Fans aus vielen Ländern nutzten die stau- und stressfreie Anreise zum Weltcup-Bahnhof in Willingen





Drei Tage Ausnahmestand während des Weltcup-Wochenendes kommen fast 47.000 Besucher nach Willingen

Fotos: Tadeusz Mieczynski

Tage und teilweise Wochen bei der Vor- und Nachbereitung helfen. „Als Verein sind wir dankbar und stolz, dass wir so nicht nur notwendige Unterstützung, sondern auch Anerkennung durch die Bevölkerung in und um Willingen für unsere Veranstaltung erhalten. Ohne die Free Willis wäre diese Mega-Veranstaltung nicht durchzuführen“, sagt Ski-Club-Präsident und Weltcup-Organisations-Komitee-Chef Jürgen Hensel vom SC Willingen. Und blickt bereits auf 2024. Dann nämlich möchten er und die Free Willis die fast 47.000 Besucherinnen und Besucher an den drei Veranstaltungstagen 2023 toppen und dem nördlichsten deutschen Skisprung-Hotspot auf 550 Metern Höhe einen

**ADAC Mitglieder** erhalten über die ADAC Vorteilswelt Tickets zum Skisprung-Weltcup in Willingen (2.2. oder 4.2.2024) mit 15 Prozent Rabatt (max. zwei Stehplatz-Karten pro Mitglied).

› Alle Mitgliedervorteile unter [adac.de/vorteilswelt](http://adac.de/vorteilswelt), Log-in mit ADAC Mitgliedsnummer



**Weltcup-Organisations-Komitee-Chef**  
Jürgen Hensel vom SC Willingen kann sich auf sein eingespieltes Team verlassen

großen international beachteten Auftritt verschaffen. Auch 50.000 Zuschauerinnen und Zuschauer sollte die Veranstaltung dank des neuen Verkehrskonzepts ohne größere Staubildungen auf den Straßen locker verkraften. Und damit zu spannenden Wettkämpfen auf der größten Großschanze der Welt beitragen. Rückblickend ist diese Mammutaufgabe allen Beteiligten hervorragend gelungen – und das wird im nächsten Jahr sicher wieder so sein.

› Weitere Informationen unter [weltcup-willingen.de](http://weltcup-willingen.de) [skywalk-willingen.de](http://skywalk-willingen.de) [sauerland.com](http://sauerland.com) [willingen.de](http://willingen.de)

des Nordhessischen Verkehrsverbunds (NVV) brachte an den drei Tagen mit dem ÖPNV Tausende von Besuchenden über Brilon und Korbach zum Weltcup-Bahnhof Willingen-Stryck, der nur an diesen Veranstaltungstagen teilweise mit Doppelstockzügen angefahren wurde. Insgesamt setzte der NVV an den drei Tagen rund 76 Sonderzüge ein und brachte so viele Tausend Besuchende klimafreundlich, ohne Stau oder Parkplatzsuche, nahe an den Veranstaltungsort. Ergänzt wurde dieses nachhaltige Konzept durch das Angebot der Westfalenbus GmbH, die an den beiden Einsatztagen Samstag und Sonntag insgesamt neun Busse für den Pendelverkehr zwischen Parkplatz Stryck und Usseln einsetzte.

Der Plan ging auf: Nur am Spitzentag, dem Samstag, stellte die Polizei bei der Anreise einen kurzzeitigen Rückstau auf der B 251 von Korbach nach Willingen fest. Dank der freiwilligen Feuerwehr und des umfassenden Verkehrskonzepts

**Ohne die Free Willis wäre diese Mega-Veranstaltung nicht durchzuführen**

Jürgen Hensel

könnten die Einsatzkräfte den Verkehr jedoch schnell und reibungslos auf die Ausweichparkplätze weiterleiten. Allein für Samstag verzeichnete die Bundespolizei rund 2200 Autos, 200 Wohnmobile und 25 Busse auf den ausgewiesenen Parkplätzen. Mit dem ÖPNV reisten laut Angaben der Bundespolizei mehr als 14.000 Besucherinnen und Besucher an und ab.

**Mega-Event braucht Free Willis**  
Schon früh rief der SC Willingen zur bekanntesten Veranstaltung im

hessischen Upland nicht nur seine Mitglieder, sondern auch die Bewohner Willingens und der näheren Umgebung sowie zahlreiche Vereine zur Unterstützung auf. Ob Ausschilderung zur Mühlenkopfschanze, Shuttleservice oder die Präparierung der Schanze, des Stadions, nie funktioniert es ohne helfende Hände, vor allem im Hintergrund. Hierfür stehen rund 1500 Free Willis, also freiwillige Willinger bereit, die über

## Urlaub für zu Hause.

**Inspiration · Tipps · Angebote**  
Das Magazin der ADAC Reisebüros

Alle zwei Monate erscheint das kostenlose Magazin ADAC Urlaub: 50 Seiten prallvoll mit Reportagen, inspirierenden Fotos sowie vielen Tipps und Trends, gesammelt von erfahrenen Reise-Experten.

Jetzt kostenlos bestellen  
[unter adacreisen.de/magazin](http://adacreisen.de/magazin)

6 Ausgaben pro Jahr



Hier Code scannen.



# Musikkreuzfahrt Queen Mary 2

Vom 1. bis 14./17. Mai 2024 erleben Sie Musik- und Kulturgenuss vom Feinsten. Genießen Sie großartige Opernaufführungen in New York und reisen Sie mit der Königin der Meere auf der Transatlantikroute nach Hamburg. Mit an Bord der Queen Mary 2 sind der herausragende Trompeter Till Brönner und Band.

Neben einem Konzert wird es Talks sowie ein Meet & Greet mit dem Starttrompeter geben. Bei einem Zwischenstopp in Southampton besuchen Sie das berühmte Winchester Castle. Mit einem Opern- und Konzertbesuch in Hamburg können Sie diese einzigartige Reise ausklingen lassen.

> Weitere Informationen erhalten Sie unter [adac-musikreisen.de](http://adac-musikreisen.de) oder T 069 66 07 83 10



## Das gibt's beim ADAC

Aktionen und Angebote aus den Regionalclubs



### SimRacing in Frankfurt am Main

Die ADAC eSports Lounge in der Klassikstadt Frankfurt bietet allen Motorsport-Fans und Gaming-Enthusiasten die Möglichkeit, in die faszinierende Welt des SimRacings einzutauchen. Kommen Sie vorbei und starten Sie durch auf unseren realitätsnahen Full-Motion-Simulatoren!

> Öffnungszeiten, Preise und weitere Infos unter [adac-esportslounge.de](http://adac-esportslounge.de)

Schneeketten:  
wann, wo  
und wie?

Bei winterlichen Straßenverhältnissen gehören Fahrzeuge mit Winterreifen ausgerüstet. Doch wie verhält es sich mit Schneeketten zusätzlich? Brauche ich diese unbedingt für die Fahrt in den Winterurlaub und sind Schneeketten nur nach dem Verkehrszeichen 268 zwingend zu nutzen? In Ihrer ADAC Geschäftsstelle bekommen Sie alle Informationen dazu und die passenden Schneeketten. Hier erhalten Sie auch praktische Tipps und Sie können sich vor der Fahrt mit der Handhabung der Schneeketten vertraut machen. ADAC Mitgliedern wird der sogenannte Mietkauf angeboten. Sind die Ketten nach dem Urlaub ungenutzt und ist die Verpackung nicht beschädigt, bekommen Sie den Kaufpreis abzüglich einer Servicegebühr zurückgezahlt. Diese beträgt fünf Euro pro Kalendertag der Leihdauer.

> Mehr Infos bei Ihrem ADAC vor Ort und unter [adac.de/hth](http://adac.de/hth) oder [adac.de/sas](http://adac.de/sas)

Fotos: Cunard Line; Lukasz Królikiewicz

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung: Gallun GmbH & Co. KG, Britta Gallun, Bugdahnstraße 5, 22767 Hamburg, [info@gallun.de](mailto:info@gallun.de), [www.urlaub-tips.reise](http://www.urlaub-tips.reise). Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 6 Abs. 1 a) und b) DS-GVO. Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Weitere Hinweise zum Datenschutz unter [www.urlaub-tips.reise](http://www.urlaub-tips.reise).

**A166** **Zwischen Weser und Wiehengebirge**  
**MÜHLENROUTE**  
Prospektmaterial kostenlos unter Tel.: 0571 80723171 [info@muehlenkreis.de](mailto:info@muehlenkreis.de)  
[www.muehlenkreis.de](http://www.muehlenkreis.de)

**A167** **Horn-Bad Meinberg**  
Willkommen im Urlaub  
**WARENDORF**  
„Radkult(o)ur zwischen Wesse und Ems“  
3 ÜF pro Person im DZ 259,00 €  
Stadt Warendorf Tourist-Information Tel. 0 25 81 / 54 54 54 [warendorf.de](http://warendorf.de)  
[www.hornbadmeinberg.de](http://www.hornbadmeinberg.de)

**A168** **A169** **A170** **A171** **A172** **A173** **A174** **A175** **A176** **A177** **A178** **A179** **A180** **A181** **A182** **A183** **A184** **A185** **A186** **A187** **A188**

**KOSTENLOSE URLAUBS-PROSPEKTE BESTELLEN**

- per Telefon kostenfrei: +49 40 389 00 777 (Mo.-So. 8-20 Uhr)
- per Post diesen Coupon senden an: Gallun GmbH & Co. KG Bugdahnstraße 5 · D-22767 Hamburg
- per Fax: +49 40 210 319 11
- per Mail: [info@urlaub-tips.reise](mailto:info@urlaub-tips.reise)
- online: [www.urlaub-tips.reise/234](http://www.urlaub-tips.reise/234)

A 11/2023

**A169** **A170** **Schweiz entdecken**  
Individuelle Bergferien  
**Waldkirchen**  
Radeln · Wandern · Genuss  
**BAYERISCHER WALD**  
Tel. 0 261 - 9836 - 4000 [manu-touristik.com](http://manu-touristik.com)  
[www.suedheide-gifhorn.de](http://www.suedheide-gifhorn.de)

**A171** **Der Magische Wald**  
Naturschutz- und FerienLand  
Touristinfo +49 (0)8581-19433

**A172** **südheide GIFHORN**  
Die Outdoor- und Genussregion  
Tel. 05371 937880 [www.suedheide-gifhorn.de](http://www.suedheide-gifhorn.de)

**A173** **nürnbergerland**  
Die Outdoor- und Genussregion  
Tel. 09123 950-6062 [urlaub.nuernberger-land.de](http://urlaub.nuernberger-land.de)

**A174** **Renchtal**  
Urlaub zwischen Badischer Weinstraße & Nationalpark Schwarzwald [www.renchtal-tourismus.de](http://www.renchtal-tourismus.de)

**A175** **REISEMAGAZIN Schlei & Ostsee**  
Urlaub ganz oben  
**BAYERISCHER WALD**  
Bei uns **KÖTZTINGER LAND**  
Infos & Gratismagazin 04643 / 777 [www.ferienlandostsee.de](http://www.ferienlandostsee.de)  
[www.koetztinger-land.de](http://www.koetztinger-land.de)

**A176** **URLAUB AM MEER**  
Hotel NEPTUN  
© Frank Schmidt  
Tel. 0 381 - 777 7777 [www.hotel-neptun.de](http://www.hotel-neptun.de)

**A177** **FRÄNKISCHE SCHWEIZ**  
© Frank Schmidt  
[froenkische-schweiz.com](http://froenkische-schweiz.com)

**A179** **Besonders wohlfühlen...**  
**Kurort Bad Lausick**  
Telefon 034345 - 52953 [www.tourismus.bad-lausick.de](http://www.tourismus.bad-lausick.de)

**A180** **Bayerischer Wald**  
Ostseeheilbad **Graal-Müritz**  
Tourismus- u. Kur GmbH Graal-Müritz Rostocker Str. 3, 18181 Graal-Müritz Telefon: 038206 7030 [www.graal-mueritz.de](http://www.graal-mueritz.de)

**A181** **Bad Urach**  
Urlaub Wandern, Wellness, schwäbische Küche  
[badurach-tourismus.de](http://badurach-tourismus.de)

**A182** **Langeoog Natur. Meer. Erleben.**  
[www.langeoog.de](http://www.langeoog.de)

**A184** **RADURLAUB IM LIEBLICHEN TAUBERTAL**  
LIEBLICHES TAUBERTAL  
5\* Premium Radweg „Der Klassiker“  
Tel. 09341 / 82 - 5806 [www.liebliches-taubertal.de](http://www.liebliches-taubertal.de)

**A185** **SPIEKEROOG**  
NORDSEEINSEL NATÜRLICH Weite Atmen. Stille spüren  
**nordsee** Urlaubsplaner mit Ferienkarte  
[www.spiekerog.de](http://www.spiekerog.de)

**A186** **Argentinien**  
+ Antarktis  
Miller REISEN  
Tel. 0 4841 89750 [www.miller-reisen.de/a1](http://www.miller-reisen.de/a1)

**A187** **Kuba | Karibik**  
Miller REISEN  
Tel. 0 4841 89750 [www.miller-reisen.de/a1](http://www.miller-reisen.de/a1)



Das Löschgruppenfahrzeug fährt mit Blaulicht und Martinshorn zum Einsatz. Bis ein parkendes Auto die Feuerwehr zum Anhalten zwingt. Wertvolle Rettungszeit geht verloren, das kann Menschenleben kosten. Gegen falsch parkende Autos hat sich die Stadt Groß-Umstadt etwas einfallen lassen: einen kleinen Zettel, der zum Nachdenken anregt

Text: Ingrid Zöllner

**Wenn eine Kurve zugeparkt ist** „und wir kommen nicht herum, ist das fatal“. Kürzlich erlebte der Bad Vilbeler Stadtbrandinspektor Karlheinz Moll einen Brandeinsatz mit Menschenleben in Gefahr in der Innenstadt. „Es zählt jede Sekunde, man sieht den Einsatzort und kommt nicht hin. Wir brauchen mit unseren Fahrzeugen einen gewissen Radius. Das Löschgruppenfahrzeug kam durch, die Drehleiter nicht. Zum Glück konnte sich die verunglückte Person von selbst aus der Gefahrenzone bringen, sonst hätte es ein Menschenleben gekostet.“ Das Drehleiterfahrzeug musste rangieren und einen Umweg nehmen. Innerhalb von zehn Minuten soll die Feuerwehr am Einsatzort sein: „Das wird knapp in solchen Situationen.“



Nur geschulte Feuerwehrleute dürfen ans Steuer der großen Einsatzfahrzeuge. Rangieren an Engstellen kostet unnötig Zeit und im Einsatz zählt jede Sekunde

In seinen 20 Jahren bei der freiwilligen Feuerwehr in Bad Vilbel hat Moll einiges erlebt. Bei Falschparkern runzelt der Stadtbrandinspektor die Stirn. Deswegen unternehmen die Vilbeler Kontrollfahrten mit den Feuerwehrfahrzeugen, bei denen Bürgermeister und Ordnungspolizei mitkommen. Damit werden Falschparker auf ihr Fehlverhalten hingewiesen. Werde es nur eng, kann die Feuerwehr rangieren, im Notfall ist sie in der Lage, ein Auto an die Seite zu schieben, sagt Moll. „Schwierig ist es bei Autos im Kurvenbereich.“ Aber genauso bei engen Straßen und Halte- und Parkverbotszonen. „Im Ernstfall geht schon einmal ein Seitenspiegel drauf“, stellt Moll klar. Zwar seien alle Feuerwehrleute auf die Fahrzeuge geschult und trainiert. „Da schauen wir genau, wer fährt. Aber man muss immer berücksichtigen, dass bei einer Einsatzfahrt die Feuerwehrleute Adrenalin im Blut haben. Kein Einsatz ist wie der andere“, betont der Stadtbrandinspektor.

**Gelbe Zettel für Falschparkerinnen und -parker** Auf falsch parkende Autos und Lieferwagen reagiert die Stadt Groß-Umstadt nicht gleich mit einem Strafzettel, sondern einem Post-it. Seit Anfang 2023 gibt es die gelben Zettel, die auf die Windschutzscheibe geklebt werden. Die Idee dazu hatte Hilda N., die vor sechs Jahren einen Schlaganfall erlitt und seither auf den Rollator angewiesen ist. „Ich hatte überlegt, wie man es einem sagen kann, dass er oder sie andere Verkehrsteilnehmende behindert“, erzählt die 85-Jährige. Da kam sie auf die Idee, eine Notiz zu schreiben, mit der Bitte um Rücksicht auf behinderte Menschen. „Wenn einer den Gehweg blockiert, muss man mit dem Rollator runter, >



Die „Gelbe Karte für Falschparker“ gibt es in Groß-Umstadt. Die Post-its hat die Stadt auf Anregung einer Seniorin drucken lassen



Parkt ein Auto auf dem Gehweg, können Menschen mit Rollator, Rollstuhl oder Kinderwagen nicht mehr passieren und müssen auf die Straße ausweichen

ums Auto herum und wieder rauf auf den Bürgersteig. Das ist anstrengend und gefährlich“, sagt sie. Häufig sei das Gehwegparken bei Glascontainern, obwohl ein Supermarktparkplatz in direkter Nähe sei. Bürgermeister René Kirch griff die Idee der Seniorin auf und ließ die Post-its „Gelbe Karte für Falschparker“ mit Hinweis auf Rollstuhlfahrende, Rollatoren und Kinderwagen drucken. Verteilen können sie alle. „Seither hat sich vieles verbessert“, sagt Hilda N. Oft sei es Gedankenlosigkeit, weiß der Bürgermeister: „Das Post-it soll das Bewusstsein schärfen.“

Helfen kann das in mehreren Fällen. Auch die Groß-Umständter Feuerwehr ging dieses Jahr auf Testfahrt in einem Stadtteil. Kirch saß auf dem Beifahrersitz der Feuerwehr, von wo aus er die Engstellen besser sehen konnte. „Mit einigen Verkehrsteilnehmenden sprachen wir direkt, da sie durchs Blaulicht nach draußen kamen“, sagt er. Das Problem sei, dass

**Wenn es eng wird, geht schon mal ein Seiten-spiegel drauf**

Karlheinz Moll

die Feuerwehrfahrzeuge inzwischen 2,55 Meter Breite hätten. „Versetzes Parken ist beispielsweise für die Feuerwehr schwierig.“ Der Bürgermeister erhielt inzwischen aus anderen Kommunen Anfragen zu den Post-its. Einige überlegen, diese ebenfalls zu nutzen. Für Falschparkerinnen und -parker wäre das billiger und eventuell einprägsamer. Wer auf dem Gehweg parkt, dem droht ein Bußgeld in Höhe von 55 Euro. Werden beim Falschparken Einsatz- und Rettungsfahrzeuge behindert, sind es 100 Euro und ein Punkt in Flensburg. Die Rettungsgasse auf der Autobahn ist mittlerweile fast jedem bekannt – doch nicht nur dort zählt jede Sekunde. Der ADAC appelliert daher an alle Verkehrsteilnehmenden innerorts, für die Rettungskräfte die Rettungswege freizuhalten und entsprechende Halte- und Parkverbotszonen zu berücksichtigen. Wer richtig parkt, rettet im Ernstfall Menschenleben.

Fotos: Ingrid Zöllner

## Unser Geschenketipp für Auto- und Motorradfahrer

Sie suchen das passende Weihnachtsgeschenk?

Mit einem Gutschein für ein ADAC Fahr-sicherheitstraining schenkt man seinen Kindern, Enkeln, Partner oder Freunden nicht nur einen unvergesslichen, aufregenden Tag, sondern sorgt für deren Sicherheit im Straßenverkehr.

**Individuelle Trainings für Fahranfänger, routinierte Fahrer und Gelegenheitsfahrer.**

Ganz gleich ob Pkw, Motorrad, Camper oder Wohnmobil, bei unseren ADAC Fahrsicherheitstrainings testen die Teilnehmer ihre Grenzen und lernen, in Gefahrensituationen richtig zu reagieren: Ausweichen vor plötzlich auftretenden Hindernissen, Gefahrenbremsungen, Kurvenfahrten, das Abfangen eines ausbrechenden Fahrzeugs und vieles mehr. Schenken Sie einen unvergesslichen Tag voller Action und Adrenalin und gleichzeitig mehr Sicherheit im Straßenverkehr.

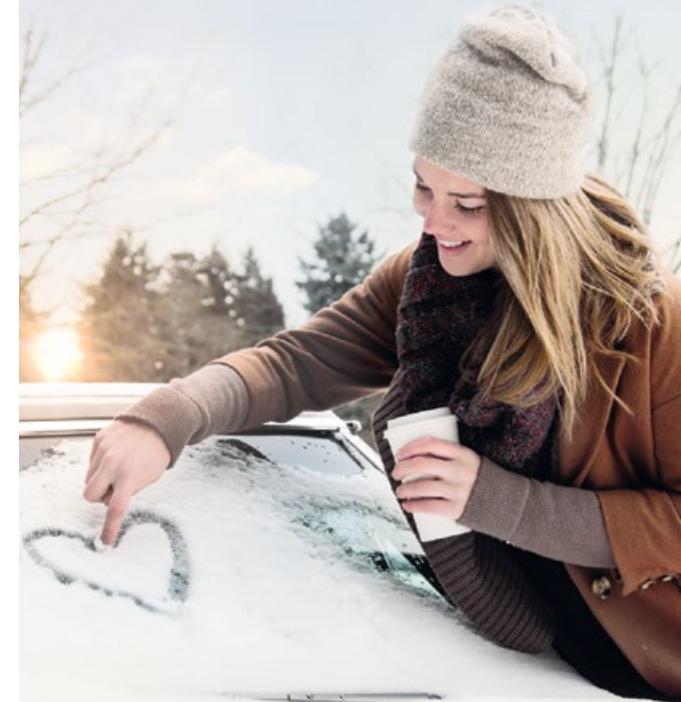
**Einlösbar an über 40 Trainingsorten in ganz Deutschland**

Ob in einer Geschenkbox oder „last minute“ per E-Mail: Sie erhalten die Gutscheine ab 50 Euro (regional unterschiedlich) online unter [adac.de/gutscheine](http://adac.de/gutscheine), unter 0 800 5 12 10 12 oder in allen ADAC Geschäftsstellen.



Ob im Winter oder Sommer, ein ADAC Fahr-sicherheitstraining ist immer ein echtes Erlebnis.

**Geschenkidee Weihnachten**



**Legen Sie Spaß und Sicherheit unter den Baum.**

Mit einem **ADAC Fahr-sicherheitstraining** für Pkw, Motorrad, Camper oder Wohnwagen machen Sie Fahranfängern und routinierten Fahrern eine echte Freude: Schenken Sie einen actionreichen Tag – und mehr Sicherheit auf der Straße.

Jetzt Gutschein bestellen: [adac.de/gutscheine](http://adac.de/gutscheine) und in allen **ADAC Geschäftsstellen**.

# Nachhaltig im Motorsport – geht das?

*Motorsport ohne Benzingeruch und Motorendröhnen? Für manchen unvorstellbar, aber dennoch nicht unmöglich. Die Arena E im sächsischen Mülsen geht einen nachhaltigen Weg – nicht nur bei den Fahrzeugen*

**Stellen Sie sich einmal vor,** Sie befinden sich gerade auf dem Sachsenring, dem Hotspot des sächsischen Motorsports, und erleben die DTM live vor Ort: Was nehmen Ihre Sinne wahr? Motoren röhren um die Wette und die Luft ist durchtränkt von Benzin. Das ist Motorsport, wie man ihn kennt. Nur zehn Kilometer vom Sachsenring entfernt, im sächsischen Mülsen, gibt es seit 2019 eine Motorsportarena mit Kartbahn, die Arena E. Wenn Sie dort hineinschnuppern und hineinhören, dann ergibt sich ein völlig anderes Bild: Motorengeräusche? Fehlanzeige. Ab und zu quietscht mal ein Reifen auf der Bahn. Benzin liegt hier auch nicht in der Luft. Im Gegenteil, es riecht alles ganz normal. Wie kann das sein? Ganz einfach, Motorsport geht mittlerweile auch nachhaltig und dabei ist die Arena E ein besonderer Vorreiter. „Markant für die Arena E ist vor allem die Indoor-Kartbahn mit reinen E-Karts“, erklärt Nadin Pohlers, die kauf-

männische Leitung der Arena. „Emissionslos und durch die eigene Solaranlage auf dem Dach gespeist, sind wir absolut nachhaltig. Und nein, deswegen heißt es nicht Arena E. Das E steht eher für einzigartig, Event und Erlebnis. Wir haben nämlich auch einen Außenbereich mit einem veränderbaren Streckenlayout – hier fahren ganz normale Verbrenner-Karts, die man ebenfalls leihen kann. Aber es finden auch offizielle Wettkämpfe statt, zum Beispiel Rennen aus der Deutschen Kartmeisterschaft.“

**Durch die Verwendung von E-Karts** im Innenbereich muss die Halle nicht dauerhaft belüftet werden, was besonders im Winter die Temperaturen in der Halle angenehm stabil hält. Außerdem kann man sich trotz laufenden Fahrbetriebs locker unterhalten, weshalb viele Firmen, Familien oder auch Junggesellenabschiede die Karthalle für Events mieten. Im

Fotos: Arena E



**Natur- und Artenschutz** Rund um die Arena E gibt es Nistplätze für seltene Tierarten



**Durch die E-Karts** werden Abgase und dröhrende Motoren auf der Indoor-Strecke vermieden

Winter trainieren vor allem junge Motorrad-sportlerinnen und -sportler in der wohltempe-rierten Halle, wofür extra vollelektrische E-Pit-bikes über den ADAC erworben wurden. Diese Bikes reichen mit ihren Fahreigenschaften nah an die regulären Maschinen heran und laufen trotzdem völlig emissionsfrei.

Nachhaltigkeit wird aber auch im Umfeld des Motorsportgeländes umgesetzt. Das Ge-lände der ehemaligen Kiesgrube hat in seiner aktiven Zeit einer ganzen Reihe von seltenen

und teils gefährdeten Tierarten, wie der Kreuz-kröte und dem Kammmolch, eine Heimat geboten. Mit dem Bau der Arena E wurde vertraglich festgehalten, dass diese Tierarten wei-terhin beheimatet und geschützt werden. Dazu wurden rund um das Gelände Teiche und Nistplätze erhalten und neu angelegt. So sieht es auch Nadin Pohlers: „Nachhaltiger kann man eine Motorsportanlage nicht betreiben.“

› Mehr Informationen zur Arena E gibt es unter:  
[arena-e.de](http://arena-e.de)

**Chaos.  
Angst.  
Ellenbogen.  
Sicherheit.**

**Arbeiten, wo es wirklich zählt.**

Jetzt mehr über Jobs erfahren, die dir wirklich Sicherheit bieten.  
In einem Team, das Menschen hilft.



[adac.de/sinn](http://adac.de/sinn)

**ADAC**



**Ali Bayram,**  
Geschäftsstellen-Mitarbeiter

# „Bobfahren ist ein Teamsport“

Interview: Manuela Simon



## ZUR PERSON

Vier Goldmedaillen im Zweier- oder Viererbob bei den Olympischen Spielen und insgesamt 45 Weltcup-Siege gehen auf das Konto von André Lange, geboren 1973 in Ilmenau. 2010 beendete er seine aktive Sportlerkarriere und ist seitdem als Trainer, unter anderem für das chinesische Nationalteam, unterwegs.

*Der Thüringer André Lange ist der erfolgreichste Bobpilot der Olympia-Geschichte. Im Interview erzählt er, was er aus seiner Karriere mitgenommen hat*

**Herr Lange, im Bob sind Geschwindigkeiten von bis zu 150 km/h möglich, am Ende geht es um Bruchteile von Sekunden. Wie behält man als Pilot einen kühlen Kopf?**

(lacht) Ich könnte sagen, als Pilot hat man den Vorteil der Luftkühlung. Im Ernst, das hat viel mit Training und Übung zu tun. Ich habe es für mich sehr pragmatisch runtergebrochen: Am Ende des Tages – ob es Olympia ist oder ein Weltcup – muss ich oben starten und sauber den Berg runterfahren. Viele machen sich wegen Olympia verrückt, ich habe mir gesagt: „Du machst das, was du immer machst.“ Und das hat auch geholfen.

**Was war Ihr persönlicher Rekord?**

Das waren 151 km/h, vor der Zielkurve. Die Höchstgeschwindigkeit erreicht man tendenziell eher zum Ende der Bahn, nicht ganz im Ziel.

**Was macht den Unterschied zwischen einem sehr guten Team und einem Gewinner-Team aus?**

Na, dass das Gewinnerteam gewinnt (lacht). Das Schöne am Bobfahren: Es ist ein Teamsport. Es ist wie in jedem Team, alle Zahnräder müssen ineinander greifen. Die ganze Vorbereitung, das, was man nie sieht, Kufen schleifen, Bob vorbereiten, Taschen packen und, und, und, das haben wir im Team für uns perfektioniert. Und es ist natürlich 1000-prozentiges Vertrauen in alle, die beim Wettkampf zusammenarbeiten.

**Sie fahren privat einen Grandland Plug-in-Hybrid von Opel, der in Eisenach produziert wird. Aber Sie sind auch gern im Oldtimer unterwegs, wie im Sommer bei der 27. ADAC Oldtimerfahrt Hessen-Thüringen. Was ist der Reiz an den verschiedenen Fahrzeugen?**

Ich habe bei der Oldtimerfahrt dem Commodore auch mal unter die Haube geguckt und es

war der Wahnsinn, wie viel Platz in so einem Motorraum ist. Wie zuverlässig und einfach diese Technik war. Ich bin beeindruckt davon, wie sich Technik, Geräuschkulisse und verschiedene Antriebsarten entwickelt haben.

**Wie halten Sie sich fit?**

Ich fahre gern E-Bike. Ich habe den Vorteil, dass ich bei mir im Ort direkt aufs Bike steigen und losfahren kann. Kein Downhill, sondern eher Strecke fahren und die Gegend genießen. Mein Leben hat sich dahingehend etwas beruhigt.

**Was ist Ihre Lieblingsstrecke mit dem Auto?**

Am liebsten fahre ich kurvenreiche Strecken. Wenn die Verhältnisse es zulassen, auch gern schnell. Aber mit zunehmendem Alter schätzt man gewisse Dinge anders ein und mein Fahrstil hat sich sicherlich in den letzten 30 Jahren stark verändert. Ich habe zusammen mit Opel viele Fahrsicherheitstrainings gemacht, da merkt man erst, was man kann und was nicht.

**DER ADAC & ICH**

» **ADAC Mitglied?** Ja, seit über 20 Jahren, aber ich hab ihn zum Glück noch nie gebraucht.

» **Erstes Auto?** Das war ein Trabant 601, in Hellblau. In der Deluxe-Version, mit dem sogenannten Mäusekino. Das waren LEDs, die je nach Verbrauch mal mehr, mal weniger geleuchtet haben. Dieses Auto habe ich direkt nach der Wende gebraucht erstanden.

» **Reisewunsch?** Wir werden demnächst mal wieder Richtung Italien aufbrechen, da war ich schon lange nicht mehr. Ich liebe den Cappuccino und die Pasta. Italien ist ein gutes Reiseziel, vielleicht fahren wir sogar mit dem Wohnmobil.

» **Lieblingsbeifahrer(in)?** Ich glaube, alle Beifahrer haben es bei mir schwer. Aufgrund meines Sports ist dieses Gefühl für Geschwindigkeit sicherlich etwas anders ausgeprägt. Da, wo andere sagen, ich fahre schnell, geht's bei mir erst richtig los. Diese Wahrnehmung ist doch sehr unterschiedlich und das macht es für meine Beifahrer nicht immer einfach. Am ehesten hält es noch mein Sohn aus.

» **Autofahr-Soundtrack?** Wenn ich allein fahre, höre ich am liebsten Musik aus den 80ern. Ansonsten übernimmt auch mal meine achtjährige Tochter das Handy und wählt, was sie so hört. Das ist dann etwas moderner.

## Schlau gemacht statt nur schlau gedacht

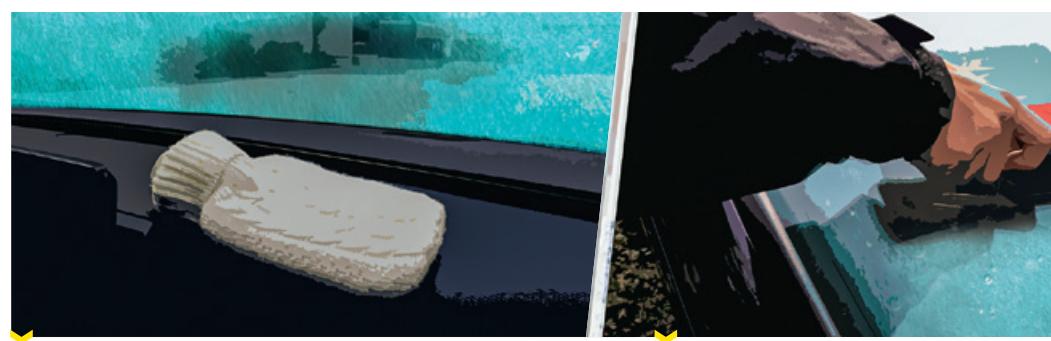
In den Wintermonaten kann knackige Kälte in Hessen, Thüringen und Sachsen für Autofahrerinnen und Autofahrer zur Herausforderung werden: Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit einem einfachen Hilfsmittel die Zeit des Eiskratzens morgens minimieren können

### HACK #4: FRONTSCHIEBE MIT WÄRMFLASCHE AUFTAUEN



**Wer bei Frost am Vorabend vergessen hat,** die Frontscheibe abzudecken, muss morgens mehr Zeit zum Kratzen einplanen. Ein Guckloch ist nicht ausreichend.

**Ein praktischer Helfer** ist eine heiße Wärmflasche. Schon beim morgendlichen Tee- oder Kaffeekochen einfach entsprechend mehr Wasser erhitzten und eine Wärmflasche befüllen.



**Heiße Wärmflasche im Auto** auf das Cockpit legen, gegebenenfalls ein kleines Handtuch darunter, um das Material zu schützen. Nach ungefähr fünf bis zehn Minuten kann die Wärmflasche auf der Beifahrerseite platziert werden.

» Und was haben Sie schon ausprobiert? Schreiben Sie uns Ihren besten Hack für Auto, Motorrad oder Fahrrad an [redaktion@hth.adac.de](mailto:redaktion@hth.adac.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber**  
Präsidium des ADAC e.V.,  
Hansastraße 19,  
80686 München,  
T 089 767 60,  
E-Mail [adac@adac.de](mailto:adac@adac.de)

**Redaktionsleitung**  
Cornelius Blanke,  
ADAC Hessen-Thüringen,  
Lyoner Straße 22, 60528 Frankfurt;  
Florian Heuzeroth (V. i. S. d. P.),  
ADAC Sachsen,  
Striesener Straße 37, 01307 Dresden

**Redaktion**  
Manuela Simon, Falk Forhoff

**Produktion**  
storyboard GmbH,  
Wiltrudenstraße 5,  
80805 München

**Verlag**  
BCN Brand Community Network GmbH,  
Arabellalastraße 23,  
81925 München,  
T 089 925 00,  
E-Mail [anfrage@burda.com](mailto:anfrage@burda.com)

#### Anzeigen

BCN Brand Community Network GmbH;

Arabellalastraße 23, 81925 München.

Es gilt die aktuelle Preisliste, siehe  
[brand-community-network.de](http://brand-community-network.de)

Head of Publisher Management:  
Sandra Janßen

Verantwortlich für den Anzeigenenteil:  
Katja Lickhardt

**Druck**  
Burda Druck GmbH, Hauptstraße 130,  
77652 Offenburg, T 0781 84 01,  
E-Mail [info@burda-druck.de](mailto:info@burda-druck.de)

**Veröffentlichung gem. Art. 8 Abs. 3 des Bayerischen Pressegesetzes Verlag:**  
BCN Brand Community Network GmbH;  
Arabellalastraße 23, 81925 München.  
Alleinige Gesellschafterin: BurdaVerlag  
GmbH. Deren alleinige Gesellschafterin:  
Burda Gesellschaft mit beschränkter  
Haftung. Deren alleinige Gesellschafterin:  
Hubert Burda Media Holding  
Kommanditgesellschaft. Deren persönlich  
haftende Gesellschafter sind Prof.  
Dr. Hubert Burda, Verleger, Offenburg,  
und die Hubert Burda Media Holding  
Geschäftsführung SE.

Fotos: ADAC Hessen-Thüringen

## ADAC Mitgliederreisen



### Höhepunkte Westkanada –

### Von der Prärie durch die Rockies zum Pazifik

Entdecken Sie mit uns den äußersten Westen Kanadas auf dieser erlebnisreichen Reise zu spektakulären Highlights. Freuen Sie sich auf faszinierende Naturerlebnisse in der imposanten Bergwelt der Rocky Mountains und die wettbewerbsfähige Metropole Vancouver, die wegen ihrer imposanten Lage gern die „schönste Stadt Kanadas“ genannt wird.

#### 11-tägige Erlebnis-Rundreise

##### Inklusivleistungen z. B.:

- Linienflug mit Air Canada in der Economy-Class von Frankfurt/M. inkl. Gebühren
- Rail&Fly (2. Klasse)
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 9 Nächte in Hotels der Touristen- bis Mittelklasse, 9 x Frühstück
- Fahrten im Reisebus
- Besuch des Museums „Head-Smashed-In Buffalo Jump“
- Besuch Banff - und Yoho-Nationalpark sowie Glacier und Mount Revelstoke Nationalpark
- Stadtrundfahrt Vancouver
- deutschsprechende örtliche Reiseleitung



##### III ADAC Mitgliedervorteil:

- Fahrt im „Ice Explorer“

ab 2.395 € p. P.

Reisetermine: Mai - Oktober 2024



##### Beratung und Buchung:

150 ADAC Reisebüros\* [adacreisen.de/mgr-kanada-west](http://adacreisen.de/mgr-kanada-west) ☎ 069 153 22 55 24\*

\*Reisebürofinder: [adacreisen.de/reisebuero](http://adacreisen.de/reisebuero) \*Mo. - Fr.: 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. - So.: 10.00 - 18.30 Uhr  
Druckfehler, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Veranstalter: DERTOUR, eine Marke der DER Touristik Deutschland GmbH, 60424 Frankfurt am Main.



**Markenartikel  
zu Bestpreisen**

**Neu für Sie zum  
Kennenlernen:  
bis zu 77% Preisvorteil!**

# Warme Steppjacken in tollen Farben!

Die raffinierte, ultraleichte Alternative zur Daunenjacke

Obermaterial: 100% Polyamid  
Futter/Wattierung: 100% Polyester



**Damen**

Damen Steppjacke	
petrol	Art.-Nr. 246.503
beere	Art.-Nr. 246.516
türkis	Art.-Nr. 246.529
schwarz	Art.-Nr. 246.532
champagner	Art.-Nr. 249.964

**Größen**  
36 38 40 42 44 46 48 50

**BESTELLSCHEIN D 30829 mit 30 Tage Rückgaberecht**



**NEUKUNDEN-PREIS**

**€ 22,49**

Sie sparen € 76,51\* gegenüber dem UVP\*

Herren Steppjacke	
marine	Art.-Nr. 246.545
blau	Art.-Nr. 246.558
anthrazit	Art.-Nr. 246.561
bordeaux	Art.-Nr. 246.574
grün	Art.-Nr. 249.977

**Größen**  
M L XL XXL 3 XL

**Bestellen leicht gemacht! ☎ 0 69 / 92 10 110**  
bestellen@personalshop.com

**25% Rabatt auf ALLES erhalten Sie auf  
[www.personalshop.com](http://www.personalshop.com)**

**SO SPAREN SIE 25%:**

1. Loggen Sie sich mit Ihrem PIN-Code **D 30829** im Shop ein.
2. Ihr 25% Rabatt wird automatisch bei allen Artikeln berücksichtigt.
3. Schicken Sie Ihre Bestellung ab!



**25%**  
Neukunden-Rabatt  
auf ALLE Artikel!

Absender (Bitte deutlich ausfüllen):  Frau  Herr Bearbeitungs- und Versandkostenanteil € 5,99

Name, Vorname:

Straße / Nr.:

PLZ / Ort:

Geb. Datum: E-Mail:

Wir verwenden Ihre E-Mail-Adresse, um Sie über Aktionsangebote zu informieren. Dem können Sie jederzeit widersprechen.

**Ausfüllen, ausschneiden  
und gleich einsenden an:**  
**Personalshop**  
**Bahnhofstraße 500**  
**82467 Garmisch-P.**

**5-Sterne-Personalshop-Garantie**

- ★ 2 Jahre Garantie ohne „Wenn und Aber“ ★ Schnelle Lieferung
- ★ Höchster Qualitätsstandard ★ Bestpreis-Garantie
- ★ 30-tägiges Umtausch- und Rückgaberecht\*\*

\* Stattpreise beziehen sich auf unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (UPV). Solange der Vorrat reicht.

\*\* Detaillierte Angaben zum Rücktrittsrecht und Informationen zum Datenschutz finden Sie auf: [www.personalshop.com](http://www.personalshop.com)